# 2011 - Pattaya's year of the landmark towers

Star architect Mario Kleff to build The Touch® as another landmark on Pratumnak Hill



# 2554 - ปีแห่งตีกสูงระฟ้าในพัทยา

Within recent years Mario Kleff has provided Pattaya with many innovative design solutions, such as extreme long-span construction for residential buildings. Also he has introduced cellular beam engineering and designed street supercars and street superbikes.

He holds the record for the most architectural designs submitted by a single business and approved by City Hall. In 2011, he will start construction of a new extreme engineering design - The Touch®, high-rise condominium with a 25metre span between columns.

"ในระยะหลายปีที่ผ่านมามาริโอ เคลฟได้นำเสนอแนวทางการออกแบบใหม่ๆ สู่เมืองพัทยา เช่น การก่อสร้างโดย ให้มีความกว้างระยะเสามากๆ สำหรับอาคารที่พักอาศัย แนะนำการออกแบบเหล็กเซลลูล่า และการออกแบบสุดยอด รถยนต์และสุดยอด รถมอร์เตอร์ไซด์ สำหรับใช้วิ่งบนถนนทั่วไป. เขาผู้ครองสถิติการส่งแบบ สถาปัตยกรรมและไครับ การอนุมัติโดยศาลาวาการเมืองพัทยามากที่สุด ในปี 2554 เขาจะเริ่มงานก่อสรางโดยการใช้ วิศวกรรมแบบใหม่ - เดอะ ทัช อาคารชคสงซึ่งจะมีระยะ เสากว้างถึง 25 เมตร."

he eight-storey condominium block, for so long the bedrock of the housing construction market here in Pattaya, is now an endangered species. Changes to building regulations now in the pipeline will mean they are no more attractive to developers than larger, more ambitious projects and, as a result, Pattaya is likely to grow *up* rather than *out* in 2011. อาการกอนโดมิเนียม 8 ชั้น ซึ่งเกยเป็นภัยกุกกามตลาดก่อสร้างที่นี่ใน พัทยา ตอนนี้เริ่มจะ ใกล้สูญพันธ ์การเปลี่ยนแปลงในกฎเกณฑ์ต่างๆ ของการก่อสร้างเรียงรายกันเข้ามา นั่นหมายความว่า โครงการใหญ่ๆ เท่านั้นที่เป็นแรงดึงคูคสำหรับนักพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ ผลก็คือ พัทยา มีแนวโน้มที่จะเติบโตอย่างมากในปี 2554

Those are the thoughts of Mario Kleff, star architect and CEO of the Wandeegroup, which already holds the record for the highest number of condominium projects approved for a single business by the planning authorities in Pattaya. It's a record that's likely to remain unchallenged as developers in the heart of town look to the

skies rather than the safe, largely unexciting eight-storey condo block.

สิ่งเหล่านี้คือ ความคิดเห็นของนายมาริโอ เคลฟ สถาปนิกระดับ ติดดาว และผู้บริหารของบริษัทวันดีกรุป ผู้ครอง สถิติรับใบอนุญาต ก่อสรางอาการชคมากที่สดจากผ่ายกองช่าง เมืองพัทยา สถิตินี้ค ไม่ น่าท้าทายเท่าไหร่แล้ว เมื่อนักพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ในใจกลางเมือง สนใจที่จะมองเห็นตึกระฟ้ามากกว่า อาคารชด 8 ชั้นที่ง่ายๆ ปลอดภัย

By way of example, Mario points to Banglamung where since July 2010 projects with more than 10 rooms have required environmental impact assessments. The effect will be to reduce the attractiveness of such projects to developers and consequently lead to a drop in the number being submitted for approval.

ดังเช่น มาริโอ ซี้ใหเห็นถึง อำเภอบางละมง ตั้งแต่ประมาณเดือน กรกฎาคม 2553 คอนโดมิเนียมและอาคารพักอาศัย ที่มีจำนวนห้อง มากกว่า 10 ห้องจำเป็นต้องเข้าประเมินสิ่งแวคล้อม ผลกระทบของ มันก็คือ ลดความนาสนใจสำหรับ นักพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ในการ ทำโครงการ จำนวนการรับใบอนุญาตก็ลดลงตามลงไปด้วย

Turn to Page 76



### From Page 74

"2011 is going to be the year of the landmark tower," Mario told **RE***m*. "It's going to be a very successful year for everyone with construction starting on many of the projects which have been on the back-burner during 2010 and a number of new ones starting. Several mega projects will begin at Jomtien, Pratamnak Hill, Cosy Beach and Wong-Amat and most of the big developers, including Matrix, the Nova Group, the Vistas Group and Heights Holdings with their iconic W-Tower, designed by star architect Mario Kleff, will build high-rise apartments."

"ปี 2554 นี้จะเป็นปีแห่งคึกสูงระฟ้า"
มาริโอบอกกับอาร์อีเอ็ม "มันจะเป็นปีแห่ง
ความสำเร็จสำหรับทุกคนที่จะเริ่ม งานก่อ
สร้างในหลายๆ โครงการที่ค้างจากปี
2553 และโครงการใหม่ๆ ก็จะเริ่มขึ้น"
โครงการใหญ่ๆ ก็จะเริ่มขึ้นที่ จอมเทียน
เขาพระตำหนัก โคชี่ปีช และวงศ์อำมาตย์
นักพัฒนาอสังหาริมทรัพย์รายใหญ่ๆ
อยาง แมทริกช์ โนวากรุ้ป วิสทาสักรุ้ป
ไฮทส์โฮลดิ้งส์สำหรับโครงการ
ดับเบิ้ลยู ทาวเวอร์ ซึ่งออกแบบโดย
สถาปนิกระดับติดคาว มาริโอ เคลฟ ต่างๆ เห

ล่านี้ก็จะสร้างตึกที่พักอาศัยสูงๆ กันทั้งนั้น

A significant addition to that list is Mario Kleff himself who plans to start construction on his own 30-plus storey landmark tower block on nearly two rai of land at Pratamnak overlooking the beach in the second quarter of the year. Mario will not only be the architect but also the developer, builder and owner all rolled into one and, as the market has come to expect from this innovative designer, the finished building will be anything but a conventional one.

นอกเหนือจากนี้ มาริโอ เกลฟ เอง
มี แผนการณ์ที่จะก่อสร้างศึกสูงมาก
กวา 30 ชั้นบนเนื้อที่เกือบ 2 ไรบนเขา
พระตำหนัก ที่มองเห็นวิวทะเลในช่วง
ไตรมาสที่ 2 มาริโอจะไม่ใช่เพียงสถาปนิก
เทานั้น แต่เขาจะเป็นนักพัฒนา
อสังหาริมทรัพย์ ผู้คำเนินการก่อสร้าง
และเจ้าของ เบ็ดเสร็จเลยทีเดียว ตลาด
สามารถลาดหวังจากนักออกแบบ ผู้ชาง
สร้างสรรค์นี้ กือ อาการที่เสร็จสำเร็จรูป
สมบูรณ์ตามแบบแผนทุกประการ

Named 'The Touch ®' as a result of the nature of the interactive, touch-screen technology employed on the

project, the building will feature two huge granite columns between long girder beams will make it possible to incorporate 25-metre wide open spaces on each floor. The entire building will be clad in blue glass, reflecting the colour of the ocean, and will feature upwards of 60 units, including a three-storey penthouse. The lower floors will each be divided into three studios, the middle floors into two apartments and the upper floors will each comprise single units.

ชื่อที่ใช้ คือ "เดอะทัช" ใดแนวกิด มาจากการติดต่อสื่อสารกันอันเป็นเรื่อง ธรรมชาติ เทคโนโลยีการสัมผัสหนาจอ จะถูกนำมาใช้ในโครงการนี้ อาคารจะมี ลักษณะพิเศษคือมีเสาแกรนิตใหญ่ 2 เสาช่วง กลางจะเป็นคานเหล็กขนาดใหญ่ ระยะหางระหวางช่วงเสาจะอยู่ประมาณ 25 เมตรในแต่ละชั้น ทั้งตึกจะมีกระจกสีฟ้าเป็น ดังเกราะกำบัง ซึ่งสะท้อน สีแห่งมหาสมุทร ประกอบด้วย 60 ห้องชุด รวมทั้ง เพ้นท์เฮาส์ 3 ชั้น ชั้นล่างๆ จะเป็นห้องสตูดิโอแบ่ง 3 ห้องใน แต่ละชั้น ชั้นถัดมาช่วงกลางๆ จะ แบ่ง 2 ห้อง และสำหรับชั้นบนบนจะมีเพียง ห้องเดียว

In another radical departure from normal practice, The Touch® will *not* be sold off plan. "I want people to see what they are actually buying; to be able to walk from room to room and to see the quality of finishing," said Mario. "I don't want them to make the decision to buy based on artist's impressions in a brochure or pictures on a computer screen, so, if necessary, I am prepared to build the entire project before selling a single unit. I have the finance in place to enable me to do this. ฉีกออกจากรูปแบบเคิมเคิม เคอะทัช จะไม่ขายก่อนสร้าง "ผมอยาก ให้คนได้เข้ามาเห็นว่าเขาซื้ออะไร ได้เดินจาก ห้องนี้ไปห้องโน้น และเห็น คณภาพของงานตกแต่ง" มาริโอกลาว "ผมไม่ต้องการให้พวกเขาตัดสินใจ ซื้อจากภาพของศิลปินที่เห็นจากโบร ชัวร์ หรือจากจอคอมพิวเตอร์ ถ้าเป็นไปได้ ผมอยากจะสร้างทั้งโครงการทั้งหมด ให่เสร็จก่อน ที่จะขายห้องแรกด้วยซ้ำ ผมมึงบประมาณพอที่จะทำอย่างนั้น"

I have strong views about developers delivering what they have promised their customers (see **RE***m* No 113, October 2010) and so it is time for me to put my money where my mouth is. This building will be my statement to Pattaya, not only in architectural terms but also in terms of my customer service philosophy." "เหมือนที่รร้กัน ผมจริงจังเกี่ยวกับการ . สงมอบตามคำสัญญาของนักพัฒนา อสังหาริมทรัพย์ให้กับลูกค้า เช่น บท ความเรื่องกั๊งกับกุ้ง ที่เคยตีพิมพ์ในนิตยสาร นี้ในเคือนก่อนๆ ที่ผ่านมา และ ตอนนี้มัน ก็เป็นเวลาอันสมควร ที่จะใช้เงินของผม ตามที่ผมเคยประกาศไว้ นี่คือคำแถลงการณ์ ของผมว่าอาคารนี้ไม่แต่จะเป็นงานบงบอก ถึงสถาปัตยกรรม แต่จะบงบอกถึงปรัชฌาใน การบริการลกค้ำค้วย"

"As most people know,

The real estate business in Pattaya is set to enter 2011 with a greater sense of optimism than at any time during the last five years. In July 2009, Mario Kleff went on record in REm saying: "I believe the crisis here in town will not end before the middle of next year. However, we are tremendously excited over the prospect of a coming real estate boom and we are preparing for it."

ธุรกิจอสังหาริมทรัพย์ในพัทยาเมื่อเข้าสู่



ปี 2554 จะเป็นไปในทิศทางบวกมากกว่าห้า ปีที่ผ่านมา เมื่อเคือนกรกฎาคม 2553 มาริโอ เคลฟ ได้เคยบอกกับอาร์อีเอ็ม ว่า "ผมเชื่อว่า วิกฤตในเมืองคงยังไม่จบจนกว่ากลางๆ ปี หน้า อยางไรก็ตาม เราจะได้ตื่นเต้นกับความ รุ่งโรจน์ทางธุรกิจอสังหาริมทรัพย์และเราจะ ได้เตรียมตัวรับมัน"

As Mario predicted, the green shoots of recovery are beginning to show through. "Certain developers now have the finance in place and thousands of units are being planned," he said. "These will fuel the market and create an atmosphere of optimism." เป็นอยางที่มาริโอได้คาดการณ์ไว้ ตอนนี้มันก็เริ่มๆ แตกหน่อให้เห็น "นัก พัฒนาอสังหาริมทรัพย์ใค้ตระเตรียมงบ ประมาณไว้แล้ว มีห้องพักหลายพันห้อง ที่ได้วางแผนเอาไว้" เขากล่าว "สิ่งเหล่า นี้จะเป็นเชื้อเพลิงให้กับตลาดและสร้าง บรรยากาศในเชิงบวก"

All well and good, but where are the customers coming from? เหมือนจะดี แต่ว่าลูกค้าจะมาจากไหน?

"The customer base is going through a period of significant change," Mario said. "The Thai more important, partly because of the strength of the baht and partly because more and more Thais are coming to Pattaya at the weekends to escape Bangkok for a few days. Many of them are looking for places to rent or even buy as holiday homes. "ฐานลูกค้าจะเปลี่ยนไปมากเลย" มาริโอกล่าว "ตลาดคนไทยจะมีความสำคัญ มากขึ้น บางส่วนมาจากการที่ค่าเงินบาท แข็งตัวมากขึ้น บางส่วนมาจากที่คนไทย นิยมมาเที่ยวพัทยามากขึ้นในช่วงวันหยุด สคสัปดาห์ เพื่อหลีกหนีจาก กรงเทพฯ สัก 2-3 วัน หลายๆ คนจะมองหาที่พักเพื่อเช่า หรือซื้อเป็นบ้านพักตากอากาศ"

"I believe that Thai buyers will lead the market for the next two years. While the western European market will remain depressed because of the economic woes in that region, the Russian market will strengthen further because the Russian economy hasn't been hit in quite the same way." "ผมเชื่อวาคลาดผู้ชื่อไทยจะนำ หนาในช่วงสองปีข้างหน้านี้ ขณะที่ตลาด ยูโรปตะวันตกจะยังคงชบเชา เนื่องจาก

เศรษฐกิจที่เลวรายในภูมิภาคนั้น ส่วน ตลาครัสเซียจะแข็งแกร่งขึ้น เพราะเศรฐกิจ ของรัสเซียไม่ไครับผลกระทบ แบบเดียว กันกับที่อื่น"

Another factor likely to have an effect on the market is the growing influence of South Korean and Chinese investors. "This has largely come about as the result of tourism," said Mario, "and I believe we are going to see the Koreans and Chinese come here, not just as buyers but also as developers. The Asian market as a whole is going to be very strong in Pattaya."

บังจับอื่นที่นาจะมีผลต่อตลาด คือ นัก ลงทุนชาวจีนหรือเกาหลีที่เข้ามากขึ้น "มันคง เป็นผลจากธุรกิจการทองเที่ยว" มาริโอกลาว "และผมเชื่อว่าเราจะเห็นชาวเกาหลีและชาว จีนมากขึ้นที่นี่ ไม่ใช่เพียงผู้ชื้อเทานั้นแต่ หมายถึงนักพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ค้วย ตลาดเอเชียจะแข็งแกรงขึ้นในพัทยา"

Mario's approach to building design, and in particular his extreme engineering solutions, has recently earned him a recommendation for an honorary doctorate in architecture and engineering from Thailand's Authority.

return to the academic world as a lecturer, so it may be that the future generation of Thai architects may incorporate the Mario Kleff approach elsewhere in Thailand.
จากการออกแบบของมาริโอ เคลฟ รวมทั้ง แนวทางวิศวกรรมอันสุดยอดทำให้เขาได้รับการเสนอชื่อ เพื่อรับปริญญา ดุษฎีบัณฑิต สาขาสถาปัตยกรรมและวิศวกรรม จาก มหาลัยในไทย และนี่ก็จะพลิกผันให้เขาเข้าส

โลกแห่งวิชาการ โดยรับเป็นอาจารย์ถ่าย

ทอดแนวทางของเขาให้กับสถาปนิกไทย

รนหลังต่อไป

Star architect Mario Kleff has taken his place in the league of real estate developers and with his first presentation The Touch®, Mario will show his ability to deliver promises. More information http://www. facebook.com/thailand.architect

สถาปนิกระดับติดคาว มาริโอ เคลฟ จะเข้าลงร่วมเป็นนักพัฒนาอสังหาริม ทรัพย์กับเขาค้วย และนำเสนองานชิ้นแรก ของเขาก็คือ เดอะ ทัช มาริโอจะแสดง ความสามารถของเขาค้วยการส่งมอบคำ สัญญา ทราบรายละเอียคเพิ่มเติมได้ที่ http://www.facebook.com/thailand.architect



76 • REm • Issue 115 • 12/2010

Iconic
W-Tower on
Wong-Amat
Beach
designed by
star architect
Mario Kleff



อาคารสูงอันโดดเด่น ดับเบิ้ลยู ณ หาดวงศ<sup>ู</sup>่อำมาตย ออกแบบโดย สถาปนิกระดับติดดาว มาริโอ เคลฟ

## Mario Kleff - biography

### มาริโอ เคลฟ - ชีวประวัติ



The only 222" (3.650cc) V-Twin with Nitrous for the street that has been built worldwide.



W-Tower: Iconic high-rise building W-Tower, Wong-Amat.



Phoenix Villa: First villa built in Thailand with long-span cellular structure.

ario Kleff was born on November 21, 1967 in

Boppard, Germany and is a working architect, designer and entrepreneur. He moved to Bonn in 1990 to pursue a career in fine arts and followed it with a series of exhibitions about the ancient Book of Kells in association with Gutenberg Museum curator Dr. Adolf Wild and Dom and Diocesan Museum curator Professor Michael Embach. This brought him to the attention of the public and earned him widespread acclaimed from distinguished sources, including by His Excellency Padraig Murphy, Ambassador of Ireland, and Trier Domkapitular Prälat Prof. Dr. Dr. Franz Ronig, expert on medieval manuscripts and governor of Pro Libris e.V.

มาริโอ เคลฟ (\*เกิดวันที่ 21 พฤศจิกายน 2510 ในเมืองบ<sup>ื</sup>อพพาร**์ค)** ชาวเยอรมัน ผู้เป็นทั้งสถาปนิก นักออกแบบ และ เจ้าของ กิจการ เขาย้ายไปยังเมืองบอนน์เมื่อปี 2533 เพื่อทำงานทางค้านศิลปะและผลิตผล งานคำภีร์แห่งเคลส์ (Book of Kells) และจัดแสดงผลงาน ณ พิพิธภัณฑ์ กูเทนเบิร์ก คูแลโดยคร. อดอล์ฟ ไวลด์ และพิพิธภัณฑ์คอมแอนค์ดิโอซิซาน ดูแลโดยศาสตราจารย์ ไมเคิล เอมบาค เขาใครับความนิยมและใครับเกียรติ อย่างสงจาก พณ ท่านพาเครก เมอร์ฟี เอกอัครราชทตแห่งใอร์แลนด์ ศจ.คร. ทริแอร์ ดอมกัพพิทูลาร์ พรูลัต และ ดร. ฟรานซ์ โรนิก ผู้เชี่ยวชาญด้านศิลปะการ ภาพวาดด้วยมือในยุคกลางและเป็นผู้ว่าการ รัฐโปรลิบริส

### Biography

ชีวประวัติ

Mario Kleff dedicated his early life to intensive studies of the Book of Kells and copied several folios which today are in the hands of private collectors. His career was enhanced by the advent of new media and advertising in 1995. He won critical acclaim and became creative director at BBDO, is one

of the three worldwide largest advertising agencies network, with its headquarters in New York, Hakuhodo, is Japan's second largest advertising agency, where he produced communication concepts and designs, but received harsh feedback for controversial art performances at Aktionsforum Praterinsel, Germany. Visitors to his exhibition volunteered samples of their own blood for a silk screen prints and he challenged the art world with claims such as "Art is dead", "Human Being Is Art" and "Do Ut Des", which loosely translates as "You give so that I may give".

มาริโอ เคลฟ ได้อุทิสชีวิตในช่วงวัยหนุ่มของเข าให้กับการศึกษาคำภีรแห่งเคลสอยางจริง จัง และ ได้คิดค้นทำตามแบบอย่าง เช่นเดียว กับต<sup>้</sup>นฉบับเอาไว้หลายชิ้น ซึ่งปัจจุบันนี้อยู่ในก ารครอบครองของนักสะสมอิสระ หน้าที่ การงานของเขาเริ่มรุ่งเรืองขึ้น เมื่อเข้าทำงาน ด้านสื่อและการโฆษณาแนวใหม่เกิด ขึ้นในปี 2538 เขาได้รับคำชมมากมาย และได้กาวเข้ามาเป็น ผู้อำนวยการ ฝ่ายสร้าง สรรคงาน โฆษณา ที่ บีบีดีโอ และ ฮาคูโฮโค ที่ นี่เขาเป็นผ้ออกแบบรวมทั้งให้แนวทาง การสื่อสาร นอกจากนี้เขา ได้รับการตอบรับ อย่างคืจากการแสดงงานศิลปะที่ แอกชั่นฟอรั่ม พราเทอร์รินเซล ประเทศเยอรมนี ในหัวข้อ ที่เขาอางว่า "ศิลปะได้ตายไปแล้ว" รวมทั้ง คำแถลงและการแสดงของเขา ในหัวข้อ "มนุษย์คือศิลาไะ" และ "Do Ut Des"

Mario Kleff's has also been board member of New Econ AG and a car designer with Thai Hot Rod Shop where he is currently having built two street supercars and a street superbike of his own design. His unique concepts are matched with unique and powerful engines (pictured this page), designed to his specifications and built abroad.

มาริโอ เคลฟ ได้เข้าไปเป็นหุ้นส่วนและรับ ตำแหน่งคณะกรรมการบริหาร บริษัท นิว อีคอน เอจี และ เป็นผู้ออกแบบรถขนต์ รวมกับ ไทย ฮอด รอด ช็อป ในปี 2553 ซึ่งเขาจะสร้างสุดขอดรถขนต์ 2 กัน และ สุดขอดมอเตอร์ไซค์อีก 1 กัน สำหรับขับขึ่งในท้องบนถนนทั่วไปได้ ดังนั้นมาริโอจึงสั่งใหผลิตเครื่องขนต์แบบพิเศษเพื่อใหตรงตาม แนวความคิดของเขา (ดังรูปภาพในหน้านี้)



He first arrived in Bangkok in 2002 and two years later moved to Pattaya where he has since worked as principal architect and CEO of his own registered company, Wandeegroup (Thailand) Co. Ltd. Mario Kleff was first honoured for his architectural works in 2004.

เขาขายมาอยู่ที่กรุงเทพมหานคร ประเทศ ไทยในปี 2545 หลังจากนั้นในปี 2547 จึงขายเขามาอยู่ที่พัทยา เขาไดเริ่มต้นทำงาน เป็นสถาปนิกและผู้บริหารบริษัทซึ่งจด ทะเบียนในนาม วันดีกรุป (ประเทศไทข) จำกัด มาริโอ เคลฟไดรับเกียรดิใหท้างาน สถาปัตยกรรมครั้งแรกในปี 2547 นี้อง

The following year he married Nittaya Wongsin, also known as Meow, a daughter of a traditional Chinese tailor, who was formely the personal tailor of Queen Rambhai Barni, wife of King Prajadhipok Rama VII. Astonishingly, the wedding took place in Wat Yangsangwararam, a royal temple under the patronage of His Majesty King Bhumibol Adulyadej, which is normally reserved for the exclusive use of members of the Royal Family. Mario Kleff became a citizen.

ในปี 2548 มาริโอ เคลฟแต่งงานกับนิตยา
วงุษ์สิน หรือเหมียว ลูกสาวชางคัดเสื้อผ่า
เชื้อสายจีนผู้เคยตัดฉลอง พระองค์ถวาย
พระราชินีในพระปกเกลาเจ้าอยู่หัวรัช
กาลที่ 7 มาริโอ เคลฟไดเลือกสถานที่
สำหรับงานแต่งงาน คือวัดญาณสังวราราม
วรมหาวิหาร ในพระบรมราชูปถัมภ์ของ
พระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช การที่พวก
เขาได้เข้ามาจัดพิธีแต่งงานในวัดญาณฯ นั้น

นับเป็นเรื่องที่นาประหลาดใจมาก เพราะ โดยปกติแลวจะอนุญาตใหประกอบพิธี หลวงในเขตอารามหลวงนี้เท่านั้นได้ แต่ พวกเขาสามัญชนธรรมดากลับได้รับ อนุญาต ปัจจุบันนี้มาริโอ เกลฟ ได้รับ สัญชาดีไทยเป็นที่เรียบร้อยแล้ว

#### **Architecture**

งานสถาปัตยกรรม

Among Mario Kleff's architectural innovations in Thailand is the use of cellular steel beams with spans of over 30 metres. Inspired by the simplicity and aesthetics of Zen Buddhism, he started as an architect with M.I.N design before launching the Wandeegroup. He has since stepped up to the rank of international star architect and became the first Pattavabased architect to sign a US\$2 million design contract for a single project. In both 2008 and 2010 he was invited by the Pattava Planning Authority and Pattava City Hall to design a iconic landmark for Pattava City, and a landmark memorial for His Majesty King Bhumibol Adulyadej of Thailand.

มาริโอ เคลฟ เป็นคนแรกที่นำเหล็กเซล ลูลาร์ มาใช้กับการก่อสรางในประเทศไทย ที่สามารถทำใหเกิดพื้นที่โลงระยะเสากว้าง กวา 30 เมตร โดยได้รับแรงบันดาลใจมา จากแนวกิดความเรียบง่ายและความงดงาม จากธรรมชาติแบบนิกายเซน มาริโอ เคลฟ เริ่มงานเป็นสถาปนิกครั้งแรกกับ เอ็ม ไอ เอ็น ดีใชน์ และวันดีกรุป เขาได้กาวเข้าสู่ ระดับสถาปนิกผู้โดดเดนในระดับนานาชาติ และเป็นกนแรกในพัทยาที่เซ็นค์สัญญาการ ออกแบบมูลกาสูงถึง 2 ลานเหรียญสหรัฐฯ สำหรับเพียงโกรงการเดียว ในปี 2551 และปี 2553 เขาไดรับเชิญจากเจ้าหน้าที่ ราชการในพัทยาและจากทางศาลาวาการ เมืองพัทยาให้ออกแบบ สถาปัตยกรรม อาการที่มีลักษณะโดดเดนและเป็นอนุสรณ์ สถานของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยูหัวภูมิ พลอดลยเดชแหงประเทศไทย

Mario Kleff was firmly established as Pattaya's most famous architect by 2009 and currently holds the record for the most real estate development designs approved by the local authorities here. Several highrise buildings now on the drawing board include the 38-storey W-Tower (pictured here) at Wong-Amat, Pattaya. Recognised as one of the most influential figures in architecture in Chonburi Province, Mario is renowned for continuously reinventing his design concepts and for retaining a high level of independence and control within Pattaya's real estate sector.

ในปี 2552 มาริโอ เคลฟไดรับการตีพิมพ์ ให้เป็น สถาปนิกที่โดงดังที่สุดในพัทยา และต่อเนื่องมายังปี 2553 เขาเป็นผู้ครอง สถิติผู้ออกแบบอสังหาริมทรัพย์ใดรับใบ อนุญาตกอสร้างจากทางราชการ และ สาลาวาการเมืองพัทยามากที่สุดภายใน ปีเดียวกัน รวมทั้งอาคารสูงหลายแหง อยางเช่น อาคารสูง 38 ชั้น ดับเบิ้ลยู ทาวเวอร์ (ดังรูปภาพที่ปรากฏ) ที่ วงส์อำมาตย์ เมืองพัทยา ประเทศไทย มาริโอ ดูเหมือนจะมีอิทธิพลด้านการ ออกแบบสถาปัตยกรรมมากคนหนึ่ง

ในจังหวัดชลบุรี เขาเป็นที่รู้จักในเรื่อง ของการนำเสนอรูปแบบใหม่ ๆ อยู่เสมอ งานที่ยึดมั่นไว้ควยมาตรฐานระคับสูงในแวค วงธรกิจอสังหาริมทรัพย์ในพัทยา

Mario has designed more than 100 residential buildings, including ultra-modern private villas and five high-rise towers. He was the first architect to obtain approval for the use of cellular steel technology in building construction in Thailand and successfully employed it on Park Royal 2 condominium, Pattaya, and the Phoenix Villa (pictured facing page) on Phoenix Golf Course.

มาริโอ เคลฟออกแบบอาการที่พักอาศัยมาก กวา 100 แห่ง รวมไปถึงที่พักอาศัยสวน ตัวแบบทันสมัยและอาการสูงอีก 5 อาการ เขาเป็นคนแรกที่ได้รับการรับรองให้ใช้เทค โนโลยีเหล็ก เซลลูลาร์กับการกอสร้าง อาการในประเทศไทย ดังที่ได้ปรากฏ ในโครงการอาการชุดปาร์ก รอยัล พัทยา และบานฟีนิกซ์ (ดังรูปภาพในหน้านี้) ณ สบามกอล์ฟฟีนิกซ์

In 2010, Mario Kleff became a real estate developer and launched his first project, The Touch® condominium (see story this issue) with a second high-rise on the drawing board planned for Bangkok.

ในปี 2553 มาริโอ เคลฟได้เริ่มต้นการ เป็นนักพัฒนาอสังหาริมทรัพย์และเปิดตัว โครงการของเขาเอง เดอะทัช® คอนโคมิเนียม (เนื้อหาที่ดีพิมพ์ในนิตยสาร อาร์อีเอ็ม ในเล่มนี้) ยังมีอีกหนึ่งโครงการ คือ อาคารสูงที่เขาวางแผนการออกแบบและ กอสร้างไว้ในกรงเทพมหานครอีกด้วย

80 • **RE***m* • Issue 115 • 12/2010